
3179/J XXIV. GP

Eingelangt am 06.10.2009

Dieser Text wurde elektronisch übermittelt. Abweichungen vom Original sind möglich.

ANFRAGE

des Abgeordneten Pilz, Freundinnen und Freunde

an die Bundesministerin für Justiz

betreffend Sachverhaltsdarstellung zu Gesprächsinhalten

Am 5.10.2009 übermittelte Rechtsanwalt Dr. Gerald Ganzger der Staatsanwaltschaft Wien Unterlagen in Zusammenhang mit angeblichen Aussagen des gerichtlich beeidigten Sachverständigen Dr. Thomas Havranek. Demnach seien der NEWS-Verlagsgruppe in der davorliegenden Woche die nunmehr vorgelegten Unterlagen (samt USB-Stick) zugekommen.

Diesem Schreiben waren folgende Dokumente beigelegt.

1. Eine anonyme „Sachverhaltsmitteilung“:

*An die
Staatsanwaltschaft Wien*

*Landesgerichtsstraße 11
A-1080 Wien*

Betrifft: Sachverhaltsmitteilung gegen Unbekannte Täter

Sehr geehrte Damen und Herren!

In der Beilage finden Sie auf einem USB-Stick die Aufzeichnungen eines Gesprächs zwischen dem früheren Gerichtssachverständigen im sogenannten „Meinl-Verfahren“, Thomas Havranek, und einem englisch sprechenden Mann, der sich als britischer Investmentbanker ausgibt.

Die wesentlichen Inhalte dieses aufgezeichneten Gesprächs finden Sie aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt in einer auszugsweisen Abschrift als Beilage zu dieser Sachverhaltsmitteilung.

Um allfällige strafrechtliche Prüfung wird ersucht.

Mit freundlichen Grüßen

*Beilagen:
USB-Stick mit Gesprächsaufzeichnung
Auszugsweise Abschrift und Übersetzung*

*CC: Verschiedene Parlamentsparteien
Diverse Medien*

2. Folgende Textpassagen:

About his company's management

Yes, it might be interesting for your client as there is a partner who is former Minister of Internal Affairs. [...] And especially the longest lasting General of European Military Secret. [...] So these people are kind of the backbone of this company.

Über die Führung der CIN

Es mag interessant für Ihren Kunden sein, dass einer unserer Partner der frühere Innenminister ist. [...] Ausserdem haben wir den am längsten dienenden General eines militärischen Geheimdienstes an Bord. [...] Diese Leute bilden das Rückrat unseres Unternehmens.

About hacker attacks

But we got to know them because the Austrian Banks are said to be some of the most secure in terms of technical security worldwide and there was an incidence once and so we brought over these guys and it turned out that this company hacked the ring server of the Austrian Bank servers.

Über Hacker Angriffe

Wir kennen solche Leute, weil die österreichischen Banken angeblich zu den sicherstevom technischen Standard, in der ganzen Welt gehören. Es gab da einen Zwischenfall und wir haben diese Leute eingeflogen, die dann in den ring server der Österreichischen Banken (Bank Austria) eingehackt sind.

About Faymann

No, my father was in the Supervisory Board of Bank Austria, he is now a supervisory Board of Austrian Rail Services on of the larger companies. He is restructuring and he has restructured last year and he is a friend, he is very well acquainted with the Chancellor and when the Chancellor was Minister for Infrastructure, my father started to in structure some of the companies after the infrastructure. So I think we are very well connected.

Über Faymann

Mein Vater war im Aufsichtsrat der Bank Austria; jetzt ist e rim Aufsichtsrat der Austria Rail Services, eines der größeren Unternehmen im Land. Er ist mit Restrukturierungen beschäftigt und er ist ein Freund des Bundeskanzlers seit er Minister für Infrastruktur war. Ich denke er hat ein sehr gutes Netzwerk.

About old D

The owner is now 84 years old. Still practicing and you must imagine that the last government was broken up because of today's chancellor wrote a public letter to Mr. D, the owner of the company that he is not sure if the way we are partner of the EU is a proper way. His statement was such an influence of the newspaper that the government was breaking up and we had new elections. And then the Chancellor put advertisements in another newspaper which is in terms of the economy no competition, but it is just something that the owner hates and since he did that the Chancellor has had bad press, his rights and his reputation in the media and the population when you look at the scale of his reputation, and you can see the scale of the reputation before he became enemy of K, it was 60 to 70%. I should say now it is about 40%

Über den alten D und die Macht der Kronen Zeitung

Der Eigentümer ist jetzt 84 Jahre alt und noch immer aktiv. Man muss sich vorstellen, dass die letzte Regierung zerbrochen ist, weil der Kanzler einen öffentlichen Brief an Herrn D, den Eigentümer der Kronen Zeitung geschrieben hat, dass er nicht sicher über Österreichs Beziehung zur EU ist. Diese Brief und die Zeitung hatten so einen großen Einfluss, dass die

Regierung zerbrochen ist und Neuwahlen stattfinden mussten. Dann hat der Kanzler Inserate in eine andere Zeitung gegeben, die wirtschaftlich zwar keine Konkurrenz darstellt, aber Herr D hasst das. Seither hat der Kanzler eine schlechte Presse und seine Popularität ist von 60 bis 70% bevor er ein Feind der Kronen Zeitung wurde auf etwa 40% zurückgegangen.

About young D

And there is a former colleague und his son is married to a woman who was a former colleague of my wife and she founded a free subway newspaper which you will find it is read here. And this is already one of the most successful since newspaper project like all our newspapers are suffering from losses, lacking advertising, whereas she is doing profits. The point is the great eminence behind this newspaper who was appointed to check that it is running the right way from the owner of K is my father. So still she and my father are not the best friends now because he is controlling her und she wants to take out more money than she should. That's why she does not like my father very much. [...] But this gives you a certain access, it doesn't mean that we can 100% use it because we never know what Mr. D is doing.

Über die junge D und heute

Der Sohn von D ist mit einer früheren Kollegin meiner Frau verheiratet. Diese hat eine Gratis U-Bahn Zeitung gegründet, die in Wien weit verbreitet ist. Diese Zeitung ist eines der erfolgreichsten Zeitungsprojekte, und während alle anderen Zeitungen Verluste schreiben weil ihnen Inserate fehlen, macht heute einen Gewinn. Aber der Punkt ist, die graue Eminenz hinter heute, die vom alten Herrn D als Kontroller bestellt wurde, ist mein Vater. Dennoch sind die junge D und mein Vater nicht die besten Freunde, denn er kontrolliert sie und sie möchte viel mehr Geld aus der Firma nehmen, als sie sollte. Daher mag sie meinen Vater nicht so sehr, aber es gibt uns einen guten Zugang.

About the media und JM

In another example when my network I think t can prove this very well. Mr. Meisl when you look at it again, the newspaper thing, Mr. Meisl he is paying out 1.6 million Euros per month to his lawyers and to his press agency and he released a press budget two months ago of 10 million Euros. The most important media covering such an issue is K, the Standard, the Presse which is the three main daily newspapers and from the weekly newspapers it is the Profil and Format. [...] and when you look at these newspapers and control of the internet you will see that K is writing my way, the Presse is writing neutral against me. The Standard is writing my way, the News which is like the Sun in your terms which is low level, is writing against me because we know that they bought their journalists and Format and Profil, whose former chief editor is now the press officer of Mr. Meisl are still both working for me, acting for me.

Über JM und die Medien

Ich kann das auch an einem anderen Beispiel ganz gut beweisen. Herr Meisl gibt 1.6 Millionen Euro pro Monat für seine Anwälte and seine Pressarbeit aus und hat vor kurzem ein Budget von 10 Millionen Euro freigegeben. Die wichtigsten Medien, die über das Thema berichten sind Kronen Zeitung, Standard, Presse, also die drei wichtigsten Tageszeitungen, und von den Wochenmagazinen sind es Profil und Format. Wenn man diese Zeitungen und Zeitschriften ansieht, auch im Internet, dann kann man feststellen, dass Kronen Zeitung und Standard für mich schreiben; die Presse ist neutral. News schreibt gegen mich, weil Herr Meisl die Journalisten dort gekauft hat; aber News ist ein minderwertiges Magazin wie The Sun in England. Format und Profil schreiben und arbeiten beide für mich, obwohl der frühere Chefredakteur von Format jetzt der PR Manager von Herrn Meisl ist

About media in general

I have no budgets, nothing, it's just because of his contacts. People know they can trust me 100% and whatever I tell them is the truth. All these people are right in my way and not because I am just paid, that's the point

Über die Medien im Allgemeinen

Ich habe kein Budget, nichts, es geht alles nur über die Kontakte. Leute können mir vertrauen, dass ich ihnen immer 100% die Wahrheit erzähle. Der Punkt ist: all diese Leute geben mir recht nicht weil ich sie zahle.

About Strasser

No, Mr. Strasser, the former Minister of Internal Affairs we work with his PR agency because he and his fiancé and she is one who knows the profile of PR people. So if you somehow to use her, for example, together with her I set up, I made it for a friend, he was the only candidate who had an opponent in their own party and together with her we and with Facebook did the strategy and he won the election; part of his Facebook so I know something about.

Über Strasser

Wir arbeiten mit der PR Agentur der Lebensgefährtin des ehemaligen Innenministers Ernst Strasser. Strasser war der einzige Kandidat bei der EU-Wahl einen Gegner in der eigenen Partei gehabt hat. Ich habe mit ihr gemeinsam die Strategie auf Facebook ausgearbeitet und er hat die Wahl gewonnen. Ich kenne mich mit diesen Dingen also aus.

About telephones

To intercept a main line you do it over the digital server, so you would need an IT specialist which we would use them and intercepting a mobile phone is hardly possible except if you have one of these mobile interceptors.

Über das Abhören

Um einen Festnetzanschluss abzuhören muss man über den digitalen Server gehen; man braucht also einen IT Spezialisten, den wir verwenden würden. Mobile Telefone abzuhören ist ziemlich schwierig, außer man hat eines von diesen mobilen Empfangsgeräten.

About one Austrian lawyer

There is a lawyer in Austria whose office is not big enough with just two rooms. He is involved with fucking everything. It's everything; if it has to do with black money, with ransom, with the connections with all things dirty, he has his hands in it and if you don't recognise it, or you won't know him or recognise him, you are fucked here.

Über einen bestimmten österreichischen Anwalt

Es gibt da einen bestimmten Anwalt in Österreich. Sein Büro hat gerade einmal zwei Zimmer. Aber er ist in jede beschissene Sache involviert. Jede! Ob es mit Schwarzgeld oder Erpressung zu tun hat, einfach jede schmutzige Sache. Überall hat er seine Finger drin und wenn man es nicht weiß oder ihn nicht kennt, dann ist man gef...

About Martin Schlaff

There is an Israeli that has double citizenship in Austria and Eastern Germany. The Eastern Germany was suspended from entering ever again. He is one of the richest men. He had the most expensive divorce in the world. More expensive than Paul McCartney. Because why, he had to either pay her out or kill her. His wife knew everything. He recently bought one of the blue chips only one year ago and ultimately left immediately because of his reputation and who he is. And he is best friend of the socialist people and the people's party and if you don't know these people and the strings which can be pulled you can forget it.

Über Martin Schlaff

Da gibt es einen Israeli mit Doppelstaatsbürgerschaft in Österreich und Ostdeutschland. In Ostdeutschland wir ihm die Einreise verweigert. Er ist einer der reichsten Männer. Er hatte die teuerste Scheidung in der Welt; teurer als Paul McCartney. Deshalb weil er nur entweder

zahlen konnte oder sie hätte umbringen müssen. Seine Frau hat alles gewusst. Er hat sich erst kürzlich bei einem österreichischen Blue Chip Unternehmen eingekauft, musste sich dann aber wegen seines Rufs zurückziehen. Er ist der beste Freund der Sozialisten aber auch der Volkspartei und wenn man diese Leute kennt und die Fäden, die sie ziehen können, dann kann man die Sache vergessen.

About search at Meini

We did start, I advised the attorney, to collect intelligence information to know what we going to look for when we do a raid. [...] And when we did the raid we knew exactly where the certain safe has been with certain documents which are extremely important to charge these people.

Über die Hausdurchsuchung bei Meini Bank AG

Wir haben damit angefangen – ich habe die StA dabei beraten – Informationen zu sammeln, was und wo man bei den Hausdurchsuchungen zu suchen hat. Als wir dann die Hausdurchsuchungen gemacht haben, da haben wir genau gewusst, welcher Safe wo steht, um die wichtigen Dokumente zu finden um diese Leute anzuklagen.

About HD at Immofinanz

Without any preparation in terms of intelligence information they run into this company and they collected an enormous amount of hundreds of thousands of papers, files, and now after one year they don't even have a clue where to look for what, what to get.

Über die Hausdurchsuchungen bei Immofinanz

Ohne irgendeine Vorbereitung ist die StA in das Unternehmen gelaufen und man hat hunderttausende Dokumente und Unterlagen mitgenommen. Jetzt hat man keine Ahnung, wo man anfangen und wonach man suchen soll.

About influence on prosecutors

So in fact you can, you cannot manage that in a sense, well you can manage them, yes. [...] You can manage them easily by supporting them against these certain people.

Über seinen Einfluss auf Staatsanwälte

Also eigentlich kann man die StA in gewisser Hinsicht nicht beeinflussen; aber ja, man kann doch Einfluss nehmen. Man kann Einfluss nehmen indem man die StA gegen bestimmte Personen unterstützt.

About criminal record checks

Criminal record check is hardly possible but first of all the problem is, if there is a criminal record, I would find it out.

Über Strafregisternachforschungen

Nachforschungen im Strafregister sind schwer möglich, aber wenn es etwas im Strafregister gibt, dann werde ich es herausfinden.

About wire tapping

I think, yeah of course everything is possible. But the budget you must spend for something like that. [...] That would be ten thousand Euros for one phone number one person.

Über das Abhören

Aber ja, alles ist möglich; aber man braucht ein ziemliches Budget dafür. Das sind etwas 10.000 Euro für eine Telefonnummer im Monat.

About Fries

But the problem is he is a very greedy person and he has – and that's your point there; you can either buy him out which is unlikely at this stage, because he has a very good option. Or you can, with a very clear strategy and with the help of the main investment parties, I would have access to indirectly, for us to buy your own stake together, in two steps, by using companies like yours, for example, shelf companies, to buy shares and fusing them together at the certain stage.

Über Fries

Das Problem mit Fries ist, dass er sehr gierig ist und er hat – das ist die Hauptsache hier – eine sehr gute Option. Man kann ihn freilich auskaufen, aber das ist derzeit eher unwahrscheinlich. Wir können aber auch mit einer klaren Investmentstrategie und Anlegern, die ich bei der Hand habe, unsere Beteiligung zusammenkaufen, beispielsweise über Briefkastenfirmen, wobei die Aktienblöcke erst später zusammenlegen.

About Vernadern Fries or covering up

It's possible by meeting the right people, that is, after my accusations against him – the claims and pushing them forward by the help of the press. [...] He could be guaranteed that you, and this is possible, that you camouflage whatever he did in such a way that the investigation will run nowhere.

Über Angriff auf oder Verteidigung von Fries

Es ist möglich die richtigen Leute zu treffen und durch meine Anschuldigungen gegen ihn mit Hilfe der Presse richtig Druck auf Herrn Fries aufzubauen. Auf der anderen Seite kann man ihm aber auch anbieten, dass man alles was er gemacht hat unter den Teppich kehrt und damit die StA ins Leere laufen lässt.

About Hampel

The General Director, the CEO of Bank Austria is a weak person he's a nerd, yeah. He could be your, he could be your best.

Über Hampel

Der Generaldirektor der Bank Austria ist eine schwache Person und ein Komiker. Er könnte dadurch ihr größter Trumpf sein.

About CA Immo

You would, should be able to find something which makes sense. There are skeletons in the closet of CA Immo, definitely. [...] We would, we could find them but the problem here of finding them. First you need to find the skeleton in the closet, second you need to allege the people involved to the attorney so that you can go to the media and publish the allegations

Über CA Immo

Man sollte etwas finden können, dass für unsere Strategie Sinn macht. Es gibt Leichen im Keller der CA Immo, ganz sicher. Wir sollten und wir können sie finden. Zuerst findet man die Leichen, dann zeigt man die involvierten Personen bei der StA an und dann kann man zu den Medien gehen und die Anschuldigungen verbreiten.

Der Inhalt dieser „Sachverhaltsmitteilung“ impliziert weitreichende Missstände in der österreichischen Politik und Medienlandschaft, und nicht zuletzt auch im Bereich der Staatsanwaltschaften. Es scheint daher aufklärungsbedürftig, ob es sich um Originalzitate handelt, auf welchem Weg diese erfasst wurden, und ob die darin enthaltenen Schilderungen zutreffend sind.

Die unterfertigten Abgeordneten stellen daher folgende

ANFRAGE:

1. Wurde die an die NEWS-Verlagsgruppe übermittelte Sachverhaltsdarstellung tatsächlich eingebracht?
2. Falls ja: wann wurde sie eingebracht?
3. Bestätigen sich durch den beigelegten „USB-Stick“ die schriftlich beigelegten Zitate?
4. Ist es zutreffend, dass die Zitate von Dr. Thomas Havranek stammen?
5. Welche Ermittlungsschritte wurden aufgrund der Sachverhaltsdarstellung bisher gesetzt?
6. Ist die Herkunft der Zitate Gegenstand von Ermittlungen?
7. Ist der erwähnte Hackerangriff auf den „ring server“ der Österreichischen Banken Gegenstand von Ermittlungen?
8. Hat es tatsächlich einen solchen Angriff gegeben?
9. Ist die behauptete Bezahlung von Journalisten zur Beeinflussung der Berichterstattung Gegenstand von Ermittlungen?
10. Ist die behauptete Möglichkeit für Private, für 10.000 Euro monatlich Telefongespräche abhören zu lassen, Gegenstand von Ermittlungen?
11. Bestehen nach Ihren Informationen solche illegale Überwachungsmöglichkeiten?
12. Ist die behauptete Involvierung eines österreichischen Anwaltes in Schwarzgeld und Erpressung Gegenstand von Ermittlungen?
13. Sind Ihnen derartige Vorfälle bekannt?
14. Ist die behauptete Einflussnahme auf die Durchführung von Hausdurchsuchungen Gegenstand von Ermittlungen?
15. Entsprechen die diesbezüglichen Schilderungen der Realität?
16. Ist die behauptete Einflussnahme auf Staatsanwälte Gegenstand von Ermittlungen?
17. Ist die behauptete Möglichkeit, illegal Zugriff auf Strafregisterauskünfte zu erhalten, Gegenstand von Ermittlungen?
18. Bestehen nach Ihren Informationen solche illegale Auskunftsmöglichkeiten?
19. Welche Staatsanwaltschaft führt die gegenständlichen Ermittlungen?
20. Zu welchem Aktenzeichen werden die Ermittlungen geführt?
21. Wann rechnen Sie mit einem Abschluss der diesbezüglichen Ermittlungen?

Anmerkung der Parlamentsdirektion:

Die von den Abgeordneten übermittelte Anlage steht nur als Image (siehe **Anfrage gesannt**) zur Verfügung.